



DATOS IDENTIFICATIVOS

Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés

Asignatura	Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	El objetivo de este curso es proporcionar un mejor conocimiento del cambio lingüístico y sus mecanismos en los diferentes niveles de análisis lingüístico: léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico. Se estudiarán los factores lingüísticos internos y externos, incluyendo los modos en que el contexto social y la organización cognitiva del lenguaje producen ciertos cambios más naturales que otros. Se ilustrarán los cambios en lengua inglesa, pero también en otros idiomas.			

Competencias

Código	
A1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
B1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.
B3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.
B4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.
B5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.
B6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.

B7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.
B8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.
B9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.
B10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.
B11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.
B12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.
B13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.
C95	Conocer los principios y mecanismos del cambio léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico.
C96	Ser capaz de identificar y analizar las variables (internas y externas) que puedan afectar al uso de una lengua y provocar un cambio lingüístico.
C97	Adquirir conocimientos imprescindibles para explicar los cambios más significativos sufridos por el léxico, ortografía, fonología, morfología y sintaxis del primer idioma extranjero desde sus orígenes hasta la actualidad.
C98	Adquirir las herramientas metodológicas básicas para el análisis lingüístico de textos de diferentes etapas históricas del primer idioma extranjero.
C99	Manejar adecuadamente y explotar con aprovechamiento los recursos disponibles para el estudio y análisis del primer idioma extranjero: cursos en la red, ejercicios con autocorrección en la red, diccionarios históricos y etimológicos en papel, en CD-ROM y en la web, concordancias, corpora históricos, paquetes estadísticos, manuscritos digitalizados en línea, etc.
C100	Evaluar y analizar datos históricos siendo consciente de las limitaciones del material histórico y los problemas que conlleva su interpretación.
C101	Resolver problemas de lingüística histórica y elaborar trabajos académicos de calidad.
C102	Adquirir interés por la historia de las lenguas y los principios universales de cambio lingüístico y su importancia a la hora de explicar (las aparentes irregularidades de) los idiomas modernos.
C103	Entender que el cambio lingüístico es un fenómeno continuo (y no suma de diversos estadios sincrónicos) e inevitable no un síntoma de corrupción o degeneración de la lengua que lo sufre.
C104	Comprender la relación existente entre variación sincrónica y cambio diacrónico.
C105	Comprender la interacción existente entre lengua, historia y sociedad.

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Conocimiento de los principios y mecanismos del cambio léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico.	A1 A5	B3 B5 B13	C95 C96 C97 C102 C103 C104 C105
Conocimiento de los cambios más significativos sufridos por el léxico, ortografía, fonología, morfología y sintaxis del primer idioma extranjero desde sus orígenes hasta la actualidad.	A1 A5	B5 B13	C96 C97 C102 C103 C104 C105
Adquisición de las herramientas metodológicas básicas para el análisis lingüístico de textos de diferentes etapas históricas del primer idioma extranjero.	A3	B4 B5	C98
Manejo apropiado y aprovechamiento de los diversos recursos disponibles para el estudio y el análisis del primer idioma extranjero.	A2	B6 B12	C99

Resolución de problemas de lingüística histórica y elaborar trabajos académicos de calidad.	A3 A4	B1 B4 B6 B7 B8 B9 B12	C96 C99 C100 C101
Comprensión de la interacción existente entre lengua, historia y sociedad.	A3	B10 B11 B13	C105

Contenidos

Tema

0. Introduction	Language variation and language change. How and why do languages change? Attitudes to language change. Internal and external factors determining variation and change. Reconstructing the past: data and evidence. Materials for the study of variation and change in English.
1. LEXICAL AND SEMANTIC CHANGE	Lexical change: Lexical borrowing. Loan words, calques and combining forms. Formation of new words: Compounding. Derivation. Conversion, clipping, blending, back-formation, reanalysis and folk etymology. Semantic change: Factors responsible for semantic change. Types of semantic change: Generalization and specialization. Melioration and pejoration. Metaphor, metonymy and synecdoche.
2. SOUND CHANGE	Types of sound change. Assimilation and dissimilation. Lenition and fortition. Fusion and unpacking. Elimination of hiatus. Addition and loss of segments: prothesis, epenthesis, paragoge, aphaeresis, syncope and apocope. Metathesis and haplology.
3. MORPHOLOGICAL CHANGE	Interrelation between phonological and morphological changes. Mechanisms of morphological change: Reanalysis. Analogy. Analogical leveling. Contamination. Hypercorrection. Morphologization. Change in morphological type.
4. SYNTACTIC CHANGE	The interface between morphological and syntactic changes. Factors determining syntactic change: Internal and external. Types of syntactic change. Mechanisms of syntactic change. Grammaticalisation. Syntactic borrowing: Reinforcement of native structures.
(*)5. SOCIOHISTORICAL LINGUISTICS AND HISTORICAL PRAGMATICS	(*)Introduction to these two approaches to the study of variation and change.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	30	30	60
Resolución de problemas y/o ejercicios	20	18	38
Trabajos tutelados	0	30	30
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	0	10	10
Otras	0	10	10

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia.
Sesión magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos de la materia siguiendo el temario.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Resolución de ejercicios prácticos y/o actividades dirigidas basados en los contenidos teóricos de la materia explicados previamente. Son complemento de la lección magistral.
Trabajos tutelados	El estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma fuera del aula.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Trabajos tutelados	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.

Evaluación				
	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Resolución de problemas y/o ejercicios	Participación e implicación del alumnado en las sesiones presenciales: atención, comentarios y preguntas al hilo de las explicaciones y resolución de actividades encomendadas. Los ejercicios pueden, con o sin previo aviso, ser puntuados por la profesora.	5	B7	
Trabajos tutelados	El estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.	25	A3	B6 C101 B8 B9
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Resolución de ejercicios, problemas o pequeños trabajos que el alumnado realizará de forma autónoma fuera del aula y que, con o sin previo aviso, serán puntuados por la profesora.	10		B6 C96 C98 C99 C101
Otras	Prueba final con un componente teórico-práctico que incluirá preguntas cortas y largas sobre los contenidos teóricos y su aplicación práctica.	60	A4	B3 C95 B4 C96 B6 C97 B8 C101 C104

Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación continua permite al alumnado demostrar i) la comprensión de los cambios mayores que afectan a la evolución de la lengua inglesa, ii) su habilidad para analizar datos y presentar un argumento de forma clara y concisa.

El progreso del alumnado será evaluado por medio de un examen final (60% de la calificación final) que medirá su capacidad de aplicar el conocimiento teórico sobre los aspectos lingüísticos explicados en las clases magistrales y seminarios a un número de casos prácticos de la historia de la Lengua Inglesa. Se proporcionará al alumnado información detallada sobre los criterios de evaluación. El examen tendrá lugar durante el periodo de exámenes de mayo (en la fecha oficial determinada por el decanato). Cada estudiante debe alcanzar un resultado no inferior al 40% en el examen para aprobar el curso.

El curso incluirá también un trabajo escrito (25%) y ejercicios periódicos durante el curso (10% de la calificación final), que serán corregidos por el profesorado. Habrá que entregar el trabajo en mayo 2018 (la fecha precisa será acordada con el alumnado). El trabajo escrito debe: i) comenzar y desarrollar una tesis bien definida hasta una conclusión clara, ii) contener como mínimo tres referencias, iii) ser escrita telemáticamente.

El profesorado también tendrá en cuenta la participación en clase, no solo la asistencia regular sino también las intervenciones en discusiones y los ejercicios de trabajo personal (5% de la calificación final).

Se espera del alumnado honestidad académica en todo momento durante el curso. Una conducta académica irregular (incluyendo, copia, plagio, fraude, y la presentación de cualquier tipo de trabajo o material realizado en todo o en parte por personas ajenas) no será tolerada y será penalizada con un cero en el ejercicio en cuestión o en el curso.

El alumnado que no pueda seguir las clases de una manera regular debe ponerse en contacto con la profesora al inicio del curso (durante las dos primeras semanas). Será evaluado en un único examen por el 100% de la calificación durante el período de exámenes de evaluación única en la fecha fijada por el decanato. De todas formas, le recomendará la asistencia a la sesión presenciales siempre que sea posible y visitar la página faitic del curso de manera regular.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

El alumnado que no supere la materia en la primera edición de actas podrá ser evaluado otra vez por medio de un examen final por el 100% de la calificación en la fecha oficial determinada por el decanato durante el período de exámenes de julio.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Beard, A., **Language change**, Routledge, 2004

McColl Millar, R., **Track's Historical Linguistics**, 2, Routledge, 2007

Bibliografía Complementaria

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Historia: Historia de los países del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01101

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

Pronunciación del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01303

Historia del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01603

Otros comentarios

Students are expected to complete all assignments and readings, and to arrive in class prepared to discuss them. Students are encouraged to attend classes and visit the subject site in faitic regularly.

Assessment will take into account not only the quality of the answers but also the use of appropriate and grammatically correct language.

Students should have at least a CEFR B2+ level of English to attend this course.
